

# Roller

successful products

 Made in  
Germany



de/en/sp

## KVN

www.roller.com

Конденсатор воздушного охлаждения с осевым вентилятором

## Silent-Line



# Axiallüfterverflüssiger

## Air cooled condenser direct drive

### Конденсатор воздушного охлаждения с осевым вентилятором



#### Gehäuse:

- Aluminium und verzinktes Stahlblech, grau pulverbeschichtet, korrosionsbeständig, schlag- und kratzfest.
- Endbleche silber lackiert.

#### Lamellenblock:

- Kupferrohre  $\varnothing$  12 mm aus SF-CU 99,9 %.
- Rohrabstand  $35 \times 35$  mm, fluchtend.
- Aluminium-Lamellen, Dicke 0,2 mm, Lamellenabstand 3,0 mm.
- Lötanschlüsse aus Kupferrohr nach DIN 8905-1, verschlossen.
- Druckprüfung mit Luft 27,5 bar Überdruck und Dichtheitsprüfung in Wasser entsprechend Druckgeräterichtlinie 97/23/EG und EN 378:2000.
- Reinheit entsprechend DIN 8964-3:2000.

#### Ventilatoren:

- Sehr geräuscharme Axialventilatoren mit Außenläufermotoren, Einphasenmotoren 230 V, 50/60 Hz mit Thermokontakt, intern verdrahtet, Schutzart IP 44.
- Elektrische Ausführung entsprechend EN 60335-1:1995, **CE**.
- Einsatzbereich: S6E 400 S:  $-35$  °C bis  $+50$  °C.

#### Liefermöglichkeiten:

- Ausführung I – ohne Wetterschutz
- Ausführung II – mit einseitigem Wetterschutz über den Ventilatoren
- Ausführung III – mit beidseitigem Wetterschutz

#### Bestellbeispiele:

Axiallüfterverflüssiger, Leistung 10,4 kW, Differenz zwischen Lufteintritts- und Verflüssigungstemperatur 15 K, mit einseitigem Wetterschutz.

Bestellung: Type KVN 305 – II

Andere Anschlussquerschnitte müssen in der Reihenfolge Eintritt/Austritt auf der Bestellung nach der Type vermerkt werden.

Bestellung: Type KVN 305 – II – 28/15

Verflüssiger für 2 oder mehrere Kältekreise.

Bestellung:

Type KVN 305 – II mit 2 Kältekreisen

Kältekreis 1 – 6 kW – 18/12

Anzahl der parallelen Rohrreihen: 8

Kältekreis 2 – 4,4 kW – 22/15

Anzahl der parallelen Rohrreihen: 6

#### Housing:

- Aluminium and zinc-plated sheet steel, grey powder coated, corrosion resistant, impact and scratchproof.
- Endplates silver-coloured.

#### Finned coil block:

- Copper tubes  $\varnothing$  12 mm made of SF-CU 99,9 %.
- Tube spacing  $35 \times 35$  mm, in-line.
- Aluminium fins, thickness 0.2 mm, fin spacing 3.0 mm.
- Copper tube soldering connections according to DIN 8905-1, closed.
- Pressure test with air 27,5 bar overpressure and leak test under water according to Pressure Equipment Directive 97/23/EC and EN 378:2000.
- Cleannes according to DIN 8964-3:2000.

#### Fan assemblies:

- Silent axial fans with external rotor motors, single-phase motors 230 V, 50/60 Hz with internally wired thermo contact, protection class IP 44.
- Electrical design according to EN 60335-1:1995, **CE**.
- Applications range: S6E 400 S:  $-35$  °C to  $+50$  °C.

#### Design variations:

- Design I – without weather protection
- Design II – with weather protection on one side covering the fans
- Design III – with weather protection on both sides

#### Order examples:

Air cooled condenser, capacity 10.4 kW, difference between air inlet and condensing temperature 15 K, with weather protection on one side.

Order: Type KVN 305 – II

Non-standard connection diameters must be stated on the order in succession of inlet/outlet.

Order: Type KVN 305 – II – 28/15

Condenser for 2 or more refrigeration circuits.

Order: Type KVN 305 – II with 2 refrigeration circuits

refrigeration circuit 1 – 6 kW – 18/12

number of parallel tube lines: 8

refrigeration circuit 2 – 4,4 kW – 22/15

number of parallel tube lines: 6

#### Korpus:

- Алюминий и оцинкованное тонколистовое железо, серое порошковое покрытие, коррозионно-стойкий, ударопрочный и устойчивый к царапинам.
- Торцовые крышки серебристого цвета.

#### Блок пластин:

- Медные трубки  $\varnothing$  12 мм, изготовленные из SF-CU 99,9 %.
- Шаг трубок  $35 \times 35$  мм, в одну линию.
- Алюминиевые ребра, толщина 0,2 мм, шаг ребер 3,0 мм.
- Паяное соединение медных трубок в соответствии с DIN 8905-1, закрытое.
- Испытание под давлением при избыточном давлении воздуха 27,5 бар, испытание на герметичность под водой согласно Директиве ЕС о напорном оборудовании 97/23/ЕС и EN 378:2000.
- Чистота согласно DIN 8964-3:2000.

#### Вентиляторы:

- Малошумные вентиляторы с внешними роторами, однофазные двигатели 230 В, 50/60 Гц с внутренними термоконтактами, класс защиты IP 44.
- Электрическая схема согласно EN 60335-1:1995, **CE**.
- Область применения: S6E 400 S: от  $-35$  °C до  $+50$  °C.

#### Вариации конструкции:

- Конструкция I – без защиты от атмосферных воздействий
- Конструкция II – с защитой от атмосферных воздействий с одной стороны, закрывающей вентиляторы.
- Конструкция III – с защитой от атмосферных воздействий по обеим сторонам.

#### Примеры заказа:

Конденсатор воздушного охлаждения, мощность 10,4 кВт, разница между температурой воздуха на входе и конденсирующей температурой равна 15 К, с защитой от атмосферных воздействий с одной стороны.

Заказ: Модель KVN 305 – III

Диаметры нестандартного соединения должны быть указаны после обозначений входа/выхода.:

Заказ: Модель KVN 305 – II – 28/15

Конденсатор с двумя или более холодильными циклами:

Заказ: Модель KVN 305 – II с двумя холодильными циклами

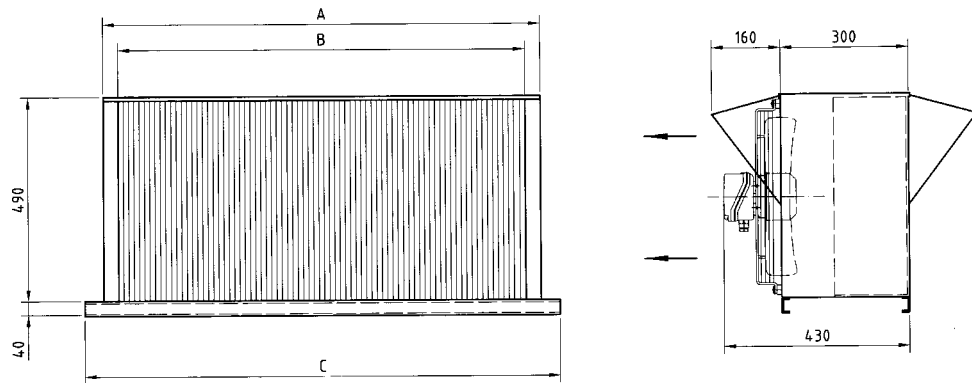
холодильный цикл 1 – 6 кВт – 18/12

количество линий параллельных трубок: 8

холодильный цикл 2 – 4,4 кВт – 22/15

количество линий параллельных трубок: 6

# Leistungen – Abmessungen – Elektrische Anschlusswerte Capacities – Dimensions – Electrical loads Производительность – Размеры – Электрические нагрузки



Typ – Model – Модель			KVN 301	KVN 302	KVN 303	KVN 304	KVN 305	KVN 306	KVN 307	KVN 308	KVN 309
Nennleistung*	10 K	кВт	2,40	3,45	4,00	4,55	6,78	8,28	9,15	12,30	13,55
Rated capacity*	15 K	кВт	3,75	5,30	6,18	7,00	10,40	12,60	13,80	18,80	20,60
Ном. мощность*	20 K	кВт	5,10	7,18	8,35	9,38	14,10	17,00	18,70	25,40	27,70
Oberfläche – Surface – Поверхность		м <sup>2</sup>	10,5	15,8	21,1	26,5	31,8	42,4	53,0	63,6	79,5
Luftmenge – Air capacity – Количество воздуха		м <sup>3</sup> /ч	2200	2100	2000	1900	4200	4000	3800	6000	5700
Schalleistungspegel											
Sound power level		дБА)	69	69	69	69	72	72	72	74	74
Уровень звуковой мощности											
Schalldruckpegel**											
Sound pressure level**		дБ(А)	59	59	59	59	61	61	61	62	62
Уровень звукового давления**											
Anschlüsse	Eintritt – Inlet – Вход	Ø мм	15	15	15	22	22	22	22	28	28
Connections											
Соединение	Austritt – Outlet – Выход	Ø мм	10	12	12	12	15	15	15	15	22
Abmessungen	A	мм	570	570	570	570	1060	1060	1060	1550	1550
Dimensions	B	мм	490	490	490	490	980	980	980	1470	1470
Размеры	C	мм	690	690	690	690	1180	1180	1180	1670	1670
Rohrinhalte – Tube volumes – Объем трубного пр-ства		дм <sup>3</sup>	1,8	2,7	3,6	4,5	5,0	6,7	8,4	9,8	12,3
Gewicht – Weight – Вес		кг	22	27	31	36	47	55	64	78	90

## Ventilatoren – Fans – Вентиляторы ~230 В 50/60 Гц

Anzahl – Number – Количество		1×400	1×400	1×400	1×400	2×400	2×400	2×400	3×400	3×400
Leistung – Input capacity – Ном. мощность	Вт	125/155	125/155	125/155	125/155	125/155	125/155	125/155	125/155	125/155
Leistung – Input capacity – Ном. мощность	Вт	125/155	125/155	125/155	125/155	125/155	125/155	125/155	125/155	125/155
Stromaufnahme – Current cons. – Потребление тока	А	0,60/0,68	0,60/0,68	0,60/0,68	0,60/0,68	0,60/0,68	0,60/0,68	0,60/0,68	0,60/0,68	0,60/0,68
Drehzahl – No. of rev. – Число оборотов	мин <sup>-1</sup>	900/1020	900/1020	900/1020	900/1020	900/1020	900/1020	900/1020	900/1020	900/1020

\* Nennleistung bei verschiedenen Temperaturdifferenzen zwischen Verflüssigungstemperatur und Lufteintrittstemperatur (Kältemittel R404A/R507)

\* Rated capacity at various temperature differences between condensing temperature and air inlet temperature (Refrigerant R404A/R507)

\* При разных температурах номинальная мощность между температурой конденсации и температурой воздуха на входе различна (Хладагент R404A/R507).

\*\* Mittl. Schalldruckpegel in 1 m Abstand im Freifeld (halbkugelförmige Schallausbreitung)

\*\* Mean sound pressure level at a distance of 1 m in semi-reverberant field

\*\* Среднее значение уровня звукового давления на расстоянии 1 м в свободном звуковом поле (полусферическая звуковая волна)



Walter Roller GmbH & Co.  
Fabrik für Kälte- und  
Klimageräte  
Lindenstraße 27-31  
70839 Gerlingen

Postfach 10 03 30  
70828 Gerlingen  
bei Stuttgart  
Deutschland  
Telefon +49 (0) 71 56 20 01-0  
Telefax +49 (0) 71 56 20 01-26

E-Mail [WalterRoller@aol.com](mailto:WalterRoller@aol.com)  
[www.WalterRoller.de](http://www.WalterRoller.de)

Walter Roller GmbH & Co.  
Manufacturer of refrigeration  
and airconditioning equipment  
Lindenstrasse 27-31  
70839 Gerlingen

P.O. Box 10 03 30  
70828 Gerlingen  
near Stuttgart  
Germany  
Telephone +49 71 56 20 01-0  
Telefax +49 71 56 20 01-26

e-mail [WalterRoller@aol.com](mailto:WalterRoller@aol.com)  
[www.WalterRoller.de](http://www.WalterRoller.de)

W.Roller GmbH & Co.  
Производитель холодильного и  
кондиционерного оборудования  
Lindenstrasse 27-31  
70839 Gerlingen

P.O.Box 10 03 30  
DE-70828 Gerlingen  
Germany

Телефон +49 71 56 20 01-0  
Телефакс +49 71 56 20 01-26

e-mail [WalterRoller@aol.com](mailto:WalterRoller@aol.com)  
[www.WalterRoller.de](http://www.WalterRoller.de)